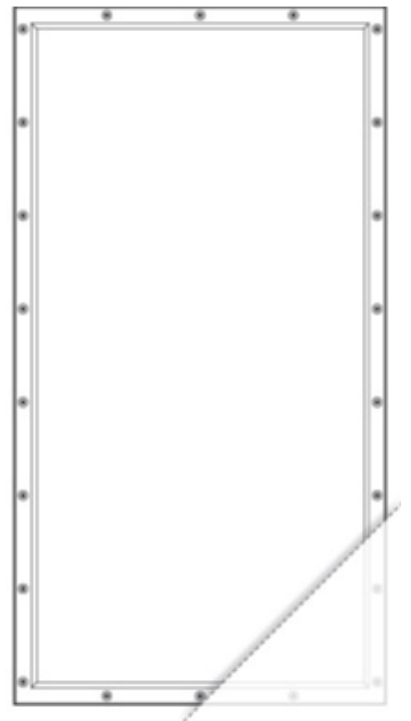
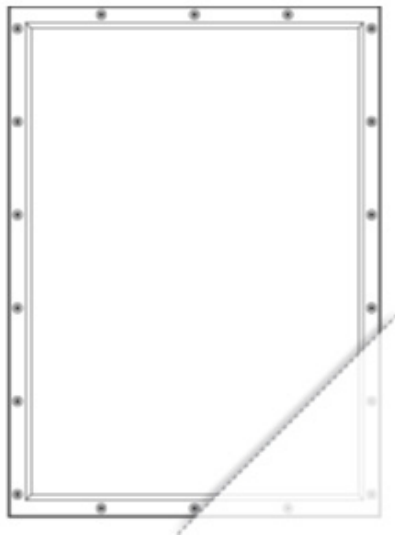




Linha Conceal



INTRODUÇÃO

Muito obrigado por adquirir uma caixa de som predial da linha JBL Conceal. As caixas de som JBL Conceal são projetadas para produzir o melhor som e ficarem completamente invisíveis no ambiente. Recomendamos a leitura cuidadosa deste manual. Ele explica como o produto funciona e contém instruções passo-a-passo sobre como instalar e usar. As caixas JBL Conceal são fabricadas com os melhores materiais. Se forem instaladas corretamente e bem cuidadas, elas durarão muitos anos.

SUORTE AO CLIENTE

Se tiver alguma dúvida sobre o produto, a instalação ou o modo de usar, entre em contato com o revendedor. Para saber mais sobre o produto ou entrar em contato com a JBL, acesse www.JBL.com. Nosso site contém vídeos de instalação.

CONTEÚDO DA CAIXA

	C62	C83	C86	C82W
Painéis e placa traseira da caixa de som	1	1	2	2
Tiras para Drywall	8	8	16	16
Parafusos Drywall	13	19	31	46
Manual do Proprietário	1	1	1	1

FERRAMENTAS NECESSÁRIAS PARA INSTALAÇÃO (MÍNIMO)

- Chave de fenda
- Descascador de fio
- Medidor de nível
- Localizador de vigas
- Serra

POSICIONAMENTO DA CAIXA DE SOM

As caixas de som JBL Conceal Invisible são projetadas para instalação em paredes e tetos de Drywall. Em instalações de sistemas de som estéreo ou home-theater, as caixas de som devem ficar na altura dos ouvidos da plateia e perto do televisor. (Ver Figura 1 e Figura 2.)

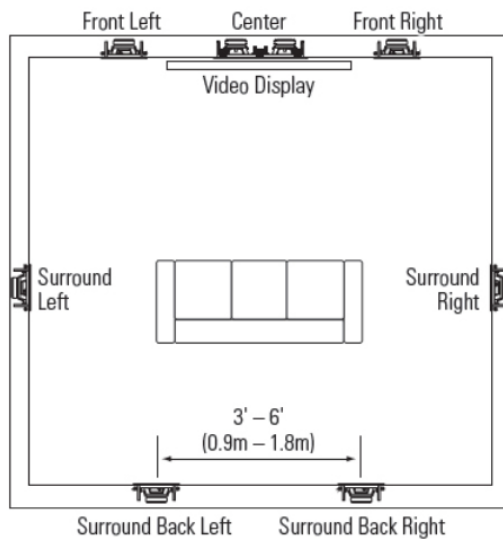


Figura 1

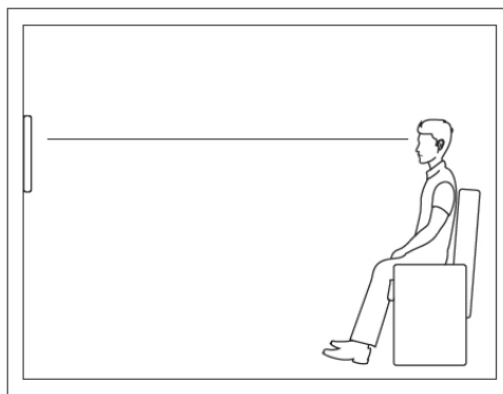


Figura 2

Para criar um sistema de música ambiente, instale as caixas de som em um local de onde o som se difunda por todo o local. (Ver Figura 3.)

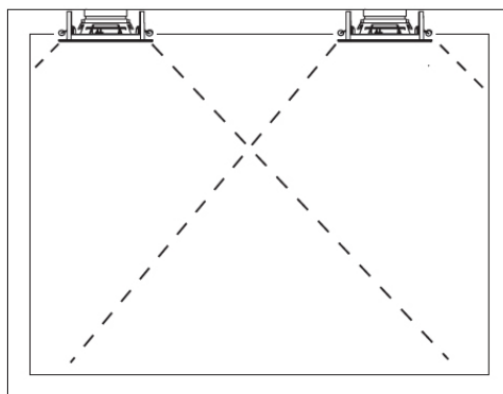


Figura 3

ANTES DE INSTALAR

- As caixas de som da linha Conceal precisam ser instaladas em uma base estável e apoiadas a elementos fixos da edificação, tais como partes da estrutura do teto ou da parede, e em um local onde se possa parafusar os quatro cantos da caixa de som às placas da parede. Se a edificação não possuir nenhuma estrutura segura para montagem, pode-se usar viguetas de pinho estrutural bem curado de 2" x 4" (35 x 70 mm). Para montar a caixa de som em um teto rebaixado, deve-se usar um suspensor de teto para fixar a moldura de suporte da caixa de som à estrutura do imóvel. Instale a caixa de som Conceal na estrutura, seguindo as instruções da mesma.
- Nunca instale a caixa de som antes da colocar o forro da parede. Em vez disso, coloque placas de pré-construção (PCB) nos locais onde as caixas de som serão instaladas. As caixas de som não devem ficar no local enquanto as placas de Drywall são instaladas. Caso contrário, podem sofrer danos ou não se alinhar corretamente com as placas ao redor depois da instalação.

FIAÇÃO DAS CAIXAS DE SOM

- A JBL recomenda o uso de fio bitola AWG 16 próprio para instalações de som em trechos de comprimento inferior a 30,5 m (100 pés) e fio bitola AWG 14 em trechos de 30,5 a 76 m (100 a 250 pés).
- Os fios devem ser bem fixados às vigas do Drywall. Encaixe os fios nos conectores das caixas de som, agite e depois fixe a conexão.

INSTALAÇÃO DA CAIXA DE SOM: EDIFICAÇÕES PRONTAS

- A instalação de uma caixa de som Conceal Invisible em uma parede pronta é semelhante à colocação de uma placa nova.
- Retire a folha protetora da parte frontal da caixa de som e coloque-a na parede para ajudar a planejar o posicionamento das caixas de som e definir os locais a serem recortados.
- Uma vez selecionados os locais, use um localizador para identificar as vigas e faça buracos de teste para confirmar as posições. Coloque a folha protetora em um local apropriado em relação ao vigamento. Usando a folha como referência, crie um recorte na parede de tamanho apropriado para acomodar a caixa de som. Ao final do procedimento, a abertura deve ter 16" de largura e posição centrada em relação às vigas ao redor.
- Passe para a segunda etapa da instalação (Alinhamento e teste de encaixe).

INSTALAÇÃO DA CAIXA DE SOM: EDIFICAÇÕES NOVAS

1. Vigas e suportes pré-construção (PCB)

- Recomenda-se adicionar vigamento cruzado acima e abaixo da abertura da caixa de som, de modo a fixá-la pelos quatro cantos. Isso vale tanto para construções novas como para instalação em edificações prontas.
- Em construções novas, utilize suporte pré-construção (PCB) se a fiação já estiver instalada. Centre o PCB sobre o suporte do Drywall e fixe-o usando as peças apropriadas para assinalar o local onde a caixa de som será instalada. Isso evitará que o painel da caixa de som fique exposto ao ambiente de construção e orientará os instaladores a fixar as placas em torno do PCB de forma a deixar uma abertura do tamanho correto para a instalação.

2. Alinhamento e teste de encaixe

- Uma vez instalada a placa, remova o suporte pré-construção (PCB).
- Antes de fazer os rejuntas, verifique a posição da caixa de som em relação às placas adjacentes. O posicionamento correto requer que o flange do parafuso do perímetro do painel fique rente à placa adjacente. (Ver Figura 4.) Isso cria um recesso para colocação da fita de vedação e evita que ela seja desgastada durante o acabamento.
- Se necessário, coloque as tiras autoadesivas (fornecidas com o produto) na parte traseira da caixa de som. Cubra os orifícios de todos os parafusos, sem deixar nenhum espaço. (Ver Figura 5.)
- A quantidade de tiras deve ser suficiente para deixar as superfícies dos flanges rentes às placas. Se a caixa de som ficar recuada em relação às placas, o material pode se acumular na superfície da caixa de som durante o acabamento, prejudicando a qualidade do som ou até encurtando a vida útil da caixa.

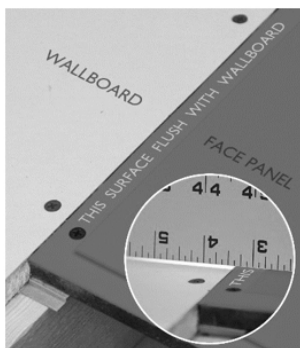


Figura 4

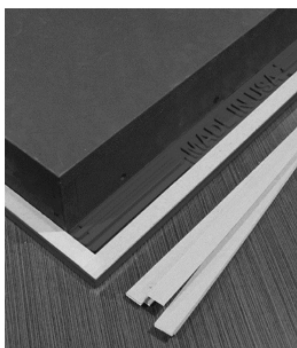


Figura 5



Figura 6

3. Conectando a fiação das caixas de som

- Introduza os fios nos conectores da caixa de som, observando a polaridade correta.

4. Montagem das caixas de som

- Coloque os parafusos do flange diretamente na estrutura de suporte usando os parafusos fornecidos. (Ver Figura 6.) Os painéis foram perfurados com o número apropriado de buracos. Verifique se os parafusos fixam a caixa de som ao suporte de forma apropriada.
- Coloque parafusos também na placa em torno da caixa de som.
- Não use pregos.

DICA: As pontas dos parafusos devem ficar do lado do buraco do parafuso voltado para a borda externa. Isso criará uma tração centrífuga, que tensionará a caixa de som e ajudará a fixá-la.

5. Verifique o posicionamento da caixa de som

- Depois de fixada a caixa de som, verifique se o flange externo da caixa está rente à placa de parede adjacente.
- Coloque uma régua grande sobre a parte frontal da caixa de som para verificar se a face apresenta protusão de cerca de 2 mm (1/16") à frente das placas em cada direção.
- Verifique se a caixa de som está envergada devido a tensões causadas por molduras irregulares. Se o suporte da caixa de som envergar, a face da caixa ficará protuberante.
- O dimensionamento correto minimiza o acúmulo de veda-juntas na face da caixa de som durante o processo de acabamento. A protusão de 2 mm (1/16") da face da caixa de som desaparece depois do acabamento dos rejuntas e aplainamento do selante na parte frontal da caixa de som.

DICA: Se não obtiver um bom resultado depois de tentar apertar os parafusos, tente colocar cerca de 4" (102 mm) da tira de Drywall embaixo do flange de montagem no ponto central.

6. Teste o som da caixa de som

- Antes de realizar o acabamento da parede, teste as caixas de som com o amplificador a ser utilizado.
- Para verificar todas as funções, teste com música no volume normal e nos tons de teste. Observe se todos os alto-falantes (agudos, graves e mid-range) produzem som. Verifique se há tremor ou vibração.
- Agora é a melhor hora para corrigir possíveis problemas.

7. Acabamento das juntas

- Depois do instalar e testar a caixa de som, realize o acabamento das juntas. O painel da caixa de som deve ser acabado no local, assim como outras placas da parede de maneira geral.
- Recomendamos o uso de fita de nylon autoadesiva, que é mais fácil de usar, mas também pode-se usar fita de papel. (Ver Figura 7.)
- Use apenas selantes que secam no ar para fazer o acabamento das juntas. Nunca use compostos de vedação que utilizam curagem química.
- Para obter o melhor resultado, recomendamos aplicar pelo menos três camadas finas do composto de vedação e lixamento após cada aplicação.
- Espere 24 horas entre cada aplicação do composto para que ele seque completamente. Se o composto não secar completamente entre as aplicações, poderão surgir fissuras em torno da caixa de som.
- O selante deve ser espalhado a partir de 5 a 7 cm da borda da caixa de som e depois aplainado até 40 ou 50 cm para criar uma transição suave e sem elevações.
- Deve-se aplicar uma quantidade de selante suficiente em torno da caixa de som para criar uma transição gradual da superfície das placas à superfície do painel da caixa de som. Cada situação é diferente, mas na maioria dos casos são necessários pelo menos 16" a 20" (30 cm) de selante em torno do perímetro do painel para criar uma transição de aspecto suave.
- Aplaine o composto em direção oposta à da caixa de som para evitar acúmulos de camadas de composto com mais de 2 mm (1/16") na face do painel da caixa de som. (Ver Figura 8).
- As caixas de som Conceal não precisam de revestimentos "skim coat" para ficar com acabamento liso. Contudo, algumas técnicas e materiais de acabamento avançados, como gesso veneziano ou camadas espessas de gesso, podem necessitar de aplicação de argamassa na parte frontal da caixa de som. Nesses casos, pode ser necessário calçar a caixa de som em torno da parede ao redor, de modo a evitar o acúmulo de mais de 2 mm (1/16") de espessura em frente à caixa de som.



Figura 7

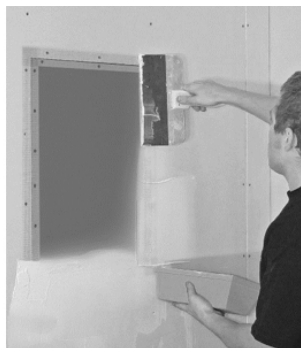


Figura 8



Figura 9

8. Lixamento

- O lixamento com lixa de areia é a última etapa importante antes da pintura. Um bom lixamento é essencial para uma boa instalação.
- Ao passar a lixa, podem aparecer algumas imperfeições na vedação das juntas. Se isso ocorrer, pode ser necessário preencher os defeitos e lixar para criar uma transição lisa. (Ver Figura 9.)
- Pode ser útil iluminar a superfície em ângulo rente com uma lanterna para identificar elevações ou rebaixamentos na superfície final.

9. Pintura e acabamento

- Depois de lixado, o painel frontal estará pronto para pintura. (Ver Figura 10.)
- Prepare a caixa de som e as áreas ao redor com adesivo ou com primer à base de água.
- Podem ser usados acabamentos do tipo "casca de laranja", texturização leve, papel de parede, lâmina ou nível 5.
- Acabamentos tipo "knockdown" ou com espátula não são recomendados. Os painéis frontais das caixas de som da linha Conceal series são projetados para produzir o melhor desempenho de som com até 2 mm (1/16") de qualquer material aplicado na superfície da caixa de som.



Figura 10

REPARO E REUTILIZAÇÃO

Fissuras no acabamento: causas e reparos

As caixas de som JBL Conceal Invisible são projetadas para não causarem rachaduras no acabamento da parede em torno da caixa em condições normais de uso. Para isso, é preciso que a moldura que suporta a caixa de som seja amortecido para proteger a parede contra as vibrações sonoras. Quando a moldura é isolada das vibrações, a caixa de som se desloca menos em relação à parede adjacente, o que elimina a possibilidade de rachadura.

A principal causa de fissuras em torno da caixa logo após a instalação é tempo de secagem insuficiente da camada base do composto de vedação. Novas camadas do composto devem ser aplicadas apenas depois que a camada anterior secar. Se houver retenção de umidade, a camada base continuará a secar e a encolher depois que novas camadas forem aplicadas. Esse encolhimento pode produzir rachaduras algum tempo depois da aplicação.

Esse tipo de rachadura não costuma aparecer no espaço entre a placa e a caixa de som, e sim nas bordas chanfradas do diafragma da caixa de som, a cerca de 3/4" (19 mm) da borda da moldura da caixa de som. A rachadura pode demorar a aparecer, pois a camada base pode levar alguns dias ou semanas para secar completamente.

A melhor maneira de evitar rachaduras é prolongar o tempo de secagem da camada base, sobretudo em ambientes frios ou úmidos. O USO DE MASSA DE SECAGEM RÁPIDA OU COMPOSTOS DE CURAGEM QUÍMICA NÃO É RECOMENDADO.

Para reparar fissuras, deve-se usar as técnicas-padrão de acabamento:

- Para criar um acabamento liso, alargue a fissura usando uma ferramenta afiada, como a ponta de um formão ou uma espátula. Usando uma ferramenta afiada, alargue a rachadura até 1/16" a 1/8" (2 a 3 mm). Em seguida, preencha a área com um composto vedante leve ou massa. Use apenas compostos que secam no ar. Quando o acabamento estiver seco, alise-o com uma lixa e pinte novamente.
- Em paredes com acabamento texturizado ou menos visível, pode-se preencher as rachaduras com massa de calafetar. Usando uma espátula ou a ponta do dedo, preencha a rachadura com a massa. Limpe o excesso com um pano úmido. Espere secar e pinte.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O som sai cortado ou distorcido

As caixas de som JBL Conceal Invisible possuem chaves limitadoras, que protegem contra volumes excessivos do amplificador. Se o volume estiver alto demais e aquecer a caixa de som, as chaves poderão ser acionadas para proteger a caixa. Quando funciona em potências próximas da máxima, a caixa pode produzir som de pior qualidade, mas permanece sempre protegida. Quando a proteção é ativada, a caixa deixará de produzir som até que o volume retorne a níveis aceitáveis. A chave limitadora voltará à operação normal em cerca de 5 a 10 minutos.

Algumas caixas de som possuem chaves separadas para graves, agudos e frequências médias. Dependendo das características do sinal de áudio, é possível que uma ou mais chaves sejam ativadas sem que todas o sejam. Em todo caso, desligue o som ou reduza o volume até que as chaves limitadoras retornem ao estado normal.

ADVERTÊNCIA


A HARMAN International não assumirá nenhuma responsabilidade por instalações incorretas do equipamento nem por lesões corporais ou danos a produtos decorrentes de instalação inapropriada ou quedas de alto-falantes.

GARANTIA LIMITADA

As caixas de som JBL Conceal são garantidas contra defeitos. A vigência da garantia da caixa de som depende da legislação em vigor no país na qual ela foi adquirida. Seu revendedor JBL local poderá informar a duração de sua garantia.

ESPECIFICAÇÕES

Especificações	C62	C83	C86	C82W
Tipo:	2-vias	3-vias	2 painéis e 3-vias	Sistema de subwoofer com 2 painéis
Alto-falante de baixa frequência:	Woofers de 6,5" (165 mm)	Woofers de 8" (203 mm)	Woofers de 8" (203 mm)	Woofers de 8" (203 mm) (2 por painel)
Alto-falante de frequência média:	N/A	Transdutor de 1,18" (30 mm)	Quatro transdutores de 1,18" (30 mm)	N/A
Alto-falante de alta frequência:	Transdutor de 1,18" (30 mm)	Transdutor de 1" (25 mm)	Transdutor de 1" (25 mm)	N/A
Potência de entrada:	50 a 100 WRMS	50 a 160 WRMS	50 a 200 WRMS	60 a 100 WRMS (cada painel)
Impedância:	4 Ohms	4 Ohms	4 Ohms	4 ou 16 Ohms (selecionável em cada painel)
Sensibilidade:	83 dB/1 W/1 m, medido em ambiente interno	84 dB/1 W/1 m, medido em ambiente interno	84 dB/1 W/1 m, medido em ambiente interno	86 dB/1 W/1 m, medido em ambiente interno
Resposta de frequência:	45 Hz a 20 kHz (-6 dB), medida em ambiente interno	45 Hz a 20 kHz (-6 dB), medida em ambiente interno	45 Hz a 20 kHz (-6 dB), medida em ambiente interno	30 Hz a 300 Hz (-6 dB), medida em ambiente interno
Frequência de crossover:	600 Hz	500 Hz	600 Hz; 10 kHz	N/A (requer amplificador com filtros passa-alta e passa-baixa)
Tipo de gabinete:	Selado com placa traseira de madeira	Selado com placa traseira de madeira	Selado com placa traseira de madeira	Selado com placa traseira de madeira
Dimensões dos painéis (A x L x P):	11-7/8" x 15-7/8" x 3-7/8" (302 x 403 x 98 mm)	22" x 15-7/8" x 3-7/8" (559 x 403 x 98 mm)	Painel média/alta frequência: 11-7/8" x 15-7/8" x 3-7/8" (302 x 403 x 98 mm) Painel de baixa frequência: 22" x 15-7/8" x 3-7/8" (559 x 403 x 98 mm)	30" x 15-7/8" x 3-7/8" (762 x 403 x 98 mm)
Dimensões do recorte:	12" x 16" (305 x 406 mm)	22-1/8" x 16" (562 x 406 mm)	Painel média/alta frequência: 12" x 16" (305 x 406 mm) Painel de baixa frequência: 22-1/8" x 16" (562 x 406 mm)	30-1/8" x 16" (765 x 406 mm)
Profundidade de montagem:	3-3/8" (86 mm)	3-3/8" (86 mm)	3-3/8" (86 mm)	3-3/8" (86 mm)
Placa pré-construção	C12PCB	C22PCB	Painel média/alta frequência: C12PCB Painel de baixa frequência: C22PCB	C30PCB
Proteção:	Dois interruptores independentes (baixa frequência e alta frequência)	Dois interruptores independentes (baixa frequência e média/alta frequência)	Três interruptores independentes (baixa frequência, frequência média e alta frequência)	N/A (requer amplificador com limitador)

Торговая марка:	JBL
Назначение товара:	Закладная панель для монтажа
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Сделано в США
Импортер в Россию:	ООО «ХАРМАН РУС СиАйЭс», 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы:	5 лет
Товар сертифицирован	
Дата производства:	Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-МУ0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

Используйте устройство только по прямому назначению в соответствии с предоставленной инструкцией. Не пытайтесь самостоятельно вскрывать корпус товара и осуществлять ремонт. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантийным обслуживанием в соответствии с информацией из гарантийного талона. Особые условия хранения, реализации и (или) транспортировки не предусмотрены. Избегайте воздействия экстремальных температур, длительного воздействия влаги, сильных магнитных полей. Устройство предназначено для работы в жилых зонах. Срок годности не ограничен при соблюдении условий хранения. Пожалуйста, не утилизируйте устройства с литий-ионными аккумуляторами вместе с бытовыми отходами.

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	目标部件	有害物质或元素					
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
箱体	外壳, 面板, 背板等	0	0	0	0	0	0
零部件	喇叭, 电容, 连接器	X	0	0	0	0	0
附件	连接线, 说明书, 包装等	0	0	0	0	0	0

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。



在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期”(EPU)符号。

圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。



Acesse nosso site:
www.jbl.com



8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 EUA

© 2020 HARMAN International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados. JBL é marca registrada da HARMAN International Industries, Incorporated, registrada nos Estados Unidos e/ou em outros países. As características, as especificações e o aspecto físico estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio.



Peça nº. 950-0576-001 Rev.X2

For additional languages, please visit www.jbl.com
Pour les autres langues, veuillez visiter www.jbl.com
Informationen in weiteren Sprachen finden Sie unter www.jbl.com
Если вам нужны версии на других языках, перейдите на сайт www.jbl.com
他の言語で読むには、www.jbl.com にアクセスしてください
Para obtener otros idiomas, visite www.jbl.com
Para obter o manual do usuário em outros idiomas, acesse www.jbl.com
추가 언어에 대해서는 www.jbl.com 에서 확인하십시오
如需其他语言, 请访问 www.jbl.com